



FIL-QORTI CIVILI (SEZZJONI TAL-FAMILJA)

L-ONOR. IMHALLEF ANTONIO G. VELLA, LL.D

Seduta ta' nhar il-Hamis 30 ta' Settembru 2021

Rikors nru: 174/19 AGV

AB C

Vs

D sive EC

Il-Qorti

Rat ir-rikors tal-attribuci datat 9 ta' Lulju elfejn u dsatax fejn esponiet bir-rispett u ssottometiet dan li gej bil-gurament:-

1. Illi l-kontendenti kienu nghaqdu fi zwieg nhar id-29 ta' Gunju 2012 [Ara Dok. "A" hawn unit];
2. Illi minn dan iz-zwieg il-kontendenti ma kellhomx tfal;
3. Illi l-hajja konjugali ta' bejn il-kontendenti saret impossibli u l-konvenut irrenda ruhu hati ta' eccessi, sevizzi, ingurji gravi, swat, mohqrija, u offizi

gravi u vjolenza psikologika fil-konfront ta' martu oltre li l-hajja konjugali ma ghadiex aktar possibbli minhabba nkompatibilita' ta' karattru tant li z-zwieg ta' bejniethom tkisser b'mod irrimedjabbli;

4. Illi l-intimat wergha lilu nniffsu xhix ma' l-esponenti u l-intimat spicca biex bieghda minnu;
5. Illi l-kontendenti jahdmu t-tnejn: l-esponenti hija mpjegata ma' Cafe' Cordina, u l-intimat jahdem mal-Gvern;
6. Illi l-esponenti qed tipprocedi ghas-separazzjoni personali minn ma' zewggha wara li b'Digriet tal-14 ta' Gunju 2019 dina l-Onorabbli Qorti ddikjarat maghluqa l-medjazzjoni ta' bejn il-kontendenti u awtorizzathom jipprocedu bil-kawza opportuna [Ara Dok. "B" hawn unit];

Ghaldaqstant l-esponenti titlob bir-rispett li din l-Onorabbli Qorti joghgobha, ghar-ragunijiet premessi, u prevja kull dikjarazzjoni necessarjaa u opportuna:-

1. Tippronunzja s-separazzjoni personali bejn il-kontendenti u dana ghar-ragunijiet imputabbli lill-konvenut D sive EC .
2. Tiddikjara li l-esponenti ghandha l-jedd li ggiegghel lill-intimat zewggha li, f'kull kaz, jaghtiha manteniment bis-sahha ta' l-obbligu li jitnissel miz-zwieg.

3. Tiddikjara xolta l-kommunjoni tal-akkwisti ezistenti bejn il-kontendenti, u wara li tassneja lil partijiet il-proprjeta' parafernali taghha jew tieghu, tiddividi u tassinja l-istess f'zewg porzjonijiet ugwali.
4. Tapplika kontra l-konvenut, internament jew in parte, d-dispozizzjonijiet ta' l-Artikoli 48 u/jew 51 sa 55A tal-Kodici Civli.
5. Tinnomina Nutar Pubblika sabiex jircievi l-att pubbliku relattiv u kuratur biex jirraprezenta lill-eventwali kontumaci fuq l-istess att.

Bl-ispejjez inkluzi dawk tal-medjazzjoni kontra l-konvenut minn issa ngunt ghas-subizzjoni.

Rat ukoll ir-risposta tal-konvenut datata 23 ta' Settembru elfejn u dsatax fejn espona bir-rispett u ssottometta dan li gej bil-gurament:-

1. Illi l-esponent irid li jkun hemm is-separazzjoni personali izda ghar-ragunijiet imputabbli lil martu, ABC.
2. Illi ghar-rigward it-tieni talba, r-rikorrenti ghandha l-introjtu taghha stante kif iddikjarat hi stess hija mpjegata mad-ditta Cafe' Cordina kif ukoll is-sehem taghha tal-komunjoni tal-akkwisti.
3. Illi ghar-rigward it-tielet talba, dwar il-kommunjoni tal-akkwisti bejn il-partijiet, din l-Onorabbli Qorti ghandha xxolji u tillikwida l-komunjoni tal-akkwisti ezistenti bejn il-kontendenti u taqsamha f'zewg porzzjonijiet mhux necessarjament ugwali fid-dawl li l-attrici martu hi unikament hatja

ghas-separazzjoni personali kif qieghed jinghad fil-kontro-talba tal-esponent; l-esponent jaqbel li ghandu jkun hemm inkluz l-assenjazzjoni tal-attiv parafernali lill-partijiet koncernati.

4. Illi, inkwantu r-raba' talba, dawn is-sanzzjonijiet ghandhom jgu applikati kontra r-rikorrenti minhabba l-impjieba taghha kif qieghed jinghad fil-kontro-talba tal-esponent.
5. Illi, r-rikorrent qieghed jaqbel mal-hames talba fejn din l-Onorabbli Qorti giet mitluba tinnomina nutar pubbliku biex jircievi l-att relattiv li fih jinkorpora l-effetti kollha tas-sentenza u kuraturi biex jirraprezentaw lill-eventwali kontumaci fuq l-istess att.

Bl-ispejjez kollha inkluzi dawk ta' l-medjazzjoni kontra r-rikorrenti li minn issa qieghda tigi ngunta ghas-subizzjoni.

Rat il-kontro-talba tal-konvenut datata 23 ta' Settembru elfejn u dsatax fejn espona bir-rispett u ssottometta dan li gej bil-gurament:-

1. Illi l-partijiet izzewgu nhar id-29 ta' Gunju 2012.
2. Illi miz-zwieg taghhom ma kellhomx tfal.
3. Illi l-hajja konjugali ta' bejn il-kontendenti saret impossibli u l-attrici rrendiet ruhha hatja ta' adulterju, eccessi, sevizzi gravi u offizi gravi fil-konfront ta' zewgha oltre li l-hajja konjugali ma ghadhiex possibli

minhabba nkompatibilita' ta' karattru tant li z-zwieg ta' bejniethom tkisser b'mod irremedjabli.

4. Illi minkejja l-isforzi sabiex l-esponent isalva z-zwieg u minhabba l-intransigenza tal-attrici kien impossibli li jkompli bir-relazzjoni tieghu ma' martu.

Ghaldaqstabnt tghid l-attrici ABC ghaliex din l-Onorabbli Qorti m'ghandhiex:-

1. Tippronunzja s-separazzjoni personali tal-partijiet ghar-ragunijiet premissi imputabbli lil ABC ;
2. Tapplika fil-konfront ta' ABC l-Artikoli 48, 51 u 52 tal-Kodici Civili;
3. Tillikwida l-komunjoni tal-akkwisti ta' bejn il-partijiet;
4. Taqsam l-istess komunjoni hekk likwidata bejn il-partijiet skond il-ligi.
5. Tinnomina nutar pubbliku biex jircievi l-att relattiv li fih jinkorpora l-effetti kollha tas-sentenza u kuraturi biex jirraprezentaw lill-eventwali kontumaci fuq l-istess att.

Bl-ispejjez kontra ABC li qed tigi ngunta in subizzjoni.

Rat ir-risposta guramentata ta'ABC għall-kontro-talba tal-konvenut datata 17 ta' Ottubru elfejn u dsatax fejn tesponi bir-rispett u tissottometti dan li gej bil-gurament:-

L-Eccezzjonijiet:

1. Illi hija ma topponiex għas-separazzjoni personali li għandha tinghata għall-ragunijiet imputabbli lill-intimat konvenut rikonvenjent bil-konsegwenzi u sanzjonijiet li din ggieb magħha skond il-ligi.
2. Illi hija lanqas topponi għall-likwidazzjoni u separazzjoni tal-komunjoni tal-akkwisti ezistenti bejniethom, prevja li l-esponenti tiehu dawk il-flejjez li hija harget qabel iz-zwieg.
3. Illi l-kontro-talba tal-konvenut hija fuq l-istess linji bħat-talba principali attrici.

Il-Fatti:

1. Illi l-kontendenti zzewgu fid-29 ta' Gunju 2012. Tfal ma kellhomx.
2. Illi l-hajja konjugali saret impossibbli u l-konvenut tant esasperha lill-esponenti billi kien xhieh magħha, kellu l-vizzju tal-logħob, u wara problemi ohra matrimonjali huwa spicca biex għamlilha hajjitha nfelici u mdejja.
3. Hija ppruvat issalva z-zwieg u anki rrikorriet għall-medjazzjoni, izda l-konvenut qal li huwa ma kellu xejn x'jirringa fih u għalhekk l-esponentiu kellha tirrikorri għas-separazzjoni.

4. Illi l-esponenti ghadha sallum tonora certi obbligazzjonijiet taghha matrimonjali.

Rat id-dokumenti esebiti.

Semghet il-provi tal-partijiet.

Rat l-atti kollha tal-kawza.

IKKUNSIDRAT:

Illi l-fatti li taw lok ghal din il-kawza kienu s-segwenti. Il-partijiet iltaqghu fis-sena 2008, u wara erba' snin gherusija kienu zzewgu fid-29 ta' Gunju 2012. L-attrici kienet tahdem fl-istabbiliment Cafe' Cordina, mentri l-konvenut kien jahdem l-Enemalta u sussegwentement fl-Ufficcju tal-President. Minn dan iz-zwieg ma kellhomx tfal. Qabel iz-zwieg kienu xtraw proprjeta' flimkien biex isservi ta' dar matrimonjali ghalihom. Dan kien appartement fi Triq Merkanti l-Belt, mixtri fl-10 ta' Mejju 2010 fl-atti tan-Nutar Pierre Attard. Fis-sena 2018, huma siefru flimkien ma' oht il-konvenut lejn l-Artijiet Mqaddsa, u hemmhekk saru jafu lil Marco Saliba u ghamlu hbieb mieghu. F'April 2019, l-attrici fethet il-proceduri ta' separazzjoni permezz ta' medjazzjoni fil-Qorti tal-Familja, u wara saret din il-kawza.

Mill-provi prodotti jirrisulta s-segwenti. L-attrici tghid li l-konvenut qatt ma wera interess emozzjonali fiha, u qatt ma taha attenzjoni. Aktar minn hekk, hi tghid li

l-konvenut kien isibha bi tqila hafna li jikkontribwixxi finanzjarjament għall-familja. Issemmi diversi episodji fejn tghid li kellha thallas hi għal affarjiet tagħha, u anke hallsitlu l-prezz ta' vettura għall-uzu personali, mentri hu ma kien ihallas għal xejn. Tghid ukoll li kienet tibza' tikkonfrontah fuq dan in-nuqqas tiegħu għax kienet tibza' minnu u mill-karattru dominanti tiegħu. L-attrici tghid li l-konvenut kellu l-vizzju tal-logħob, u għalhekk ma kienx jonfoq flus fuqha u fuq il-familja. In sostenn ta' din il-verzjoni, hi esebiet dokumenti li juru xi hlasijiet kienet għamlet, u tellgħet ukoll diversi xhieda membri tal-familja tagħha li kkoroboraw il-verzjoni tagħha.

Min-naha tiegħu l-konvenut jghid li qatt ma basar li l-mara tiegħu sejra tissepara minn miegħu. Għalih huma kellhom relazzjoni tajba, kien u għadu jhobbha u jirrispettaha. Għall-konvenut it-tort ta' dan kollu huwa FG, l-persuna li ltaqgħu magħha meta kien siefru flimkien fl-2018. Minn dak iz-zmien 'il quddiem, l-attrici u G baqgħu jiffrekwentaw lil xulxin, kif jirrisulta wkoll minn provi oħra prodotti mill-konvenut stess, u kif jammettu l-istess attrici u Saliba, għalkemm jinsistu li huma biss hbieb.

Essenzjalment, il-provi prodotti mill-partijiet jduru ma' dawn iz-zewg verzjonijiet. L-attrici tghid li l-konvenut ma kienx itiha attenzjoni u ma kienx jikkontribwixxi għall-hajja, u li kellu l-vizzju tal-logħob. Minn ezami tal-provi kollha prodotti mill-partijiet, din l-allegazzjoni tal-ahhar ma tirrisultax ippruvata. Mhuwiex sufficjenti li ggib diversi xhieda jghidu li persuna għandha l-vizzju tal-logħob mingħajr ma tigi prodotta prova wahda oggettiva. Dawn ix-xhieda kollha jinsistu li l-konvenut kien joqgħod jigbor in-numri ta' dati ta' avvenimenti u jilgħabhom lottu. Bid-dovut rispett, din mhix bizzzejjed biex wiehed jigi meqjus bħala li għandu l-vizzju tal-logħob, aktar u aktar meta tressqu provi li l-konvenut

kien fil-fatt ihallas għall-kontijiet kollha tad-dar, bhal per eżempju dawl u ilma, internet, telephone, u hwejjeg oħra.

Kwantu għall-attenzjoni nieqsa li tilmenta minnha l-attrici, il-Qorti wkoll m'għandhiex provi konkreti dwarha, izda tista' tifhem li dan, bhala stat ta' fatt, tant hu element soggettiv li huwa possibbli li l-attrici kienet thoss li l-konvenut ma kienx itiha l-attenzjoni li xtaqet. Dan johrog mix-xiehda tagħha stess meta tqabbel dak li kienet tisma' minn irgiel oħra fuq il-post tax-xogħol tagħha, cioè 'Café Cordina, ma' dak li kienet tgħaddi minnu hi mal-konvenut.

Mill-banda l-oħra, il-konvenut ressaq provi li juru li hu kien ihallas għal diversi spejjeż tad-dar. Kien ukoll hallas għal spejjeż oħra qabel iz-zwieg. Jinnega li qatt kellu jew li għandu l-vizzju tal-logħob, u jghid li jilgħab lottu bhal haddiehor. Il-konvenut jattribwixxi t-tort kollu tas-separazzjoni lil FG, persuna li kienu ltaqghu magħha meta kienu siefru fl-2018. Minn dak iz-zmien, jghid li l-attrici inbidlet. Bdiet tohrog aktar wehidha, iddum barra, saħansitra tagħmel weekends shah ma tirritornax, u anke siefret tlitt darbiet ma' Saliba. Dawn il-fatti huma ammessi kemm mill-attrici kif ukoll minn Saliba, bil-premessa li huma biss hbieb.

Minn dan il-kwadru ta' fatti kif esposti mill-partijiet, għall-Qorti johrog car li l-attrici għandha relazzjoni ma' dan FG, u din bdiet fl-2018, jigifieri waqt li hi kienet mizzewga lill-konvenut. Għalhekk, il-Qorti għandha quddiemha provi cari bizzejjed biex tikkonkludi li l-attrici hija hatja ta' adulterju. Hi min-naha tagħha tghid, forsi biex tipprova tiggustifika l-agir tagħha, li l-konvenut ma kienx juri affezzjoni lejha, u sabet din l-attenzjoni f' FG

Fi ftit kliem, fi kliemha stess, l-attrici ddejjet. Qalet li kienet tiltaqa' ma' hafna nies fuq ix-xoghol, u kienet tinduna li r-relazzjoni li hi kellha mar-ragel taghha kienet differenti mir-relazzjonijiet ohra. Hi ssemmi l-aktar il-flus u l-attenzjoni nieqsa min-naha tar-ragel taghha. Mill-provi kollha mressqa minnha, dawn kienu z-zewg elementi ewlenin li lmentat fuqhom. Anke l-persuna li l-attrici allegatament kellha relazzjoni mieghu, FG, hi tirreferi ghalih bhala "good listener". Di fatti, hi siefret tal-inqas tlitt darbiet mieghu, Nuremberg, Seville, u Londra, u gieli ghamlet "weekends" shah mieghu fl-appartament tieghu gewwa Bugibba.

Illi ghalhekk, ir-responsabbilta' tat-tifrik taz-zwieg huwa unikament imputabbli lill-attrici, bir-relazzjoni extra natrimonjali taghha ma' FG.

Kwantu ghall-likwidazzjoni tal-assi formanti l-komunjoni tal-akkwisti, il-Qorti taqbel li d-dar matrimonjali ghandha tinbiegh fuq is-suq liberu, u r-rikavat ghandu jinqasam bejn il-partijiet wara li jkun inqata' d-dejn fuq self li l-istess partijiet hadu mill-bank. Tenut kont tal-fatt li kienet l-attrici li kkawzat il-firda bejn il-partijiet il-Qorti hi tal-fehma li l-attrici ghandha tallontana ruhha mid-dar matrimonjali sa zmien tlitt xhur mid-data tas-sentenza, bil-konvenut jibqa' jirrisjedi fl-istess dar, b'dana illi d-dar ghandha tinbiegh sa mhux aktar tard minn sena mid-data ta' din is-sentenza.

Il-kontijiet bankarji ghandhom jigu maqsuma bejn il-partijiet, b'kull parti zzomm il-kontijiet f'isimha. L-istess ghall-vetturi mixtrija mill-partijiet; kull parti zzomm il-vettura registrata fuq isimha.

DECIDE:

Ghal dawn il-motivi l-Qorti;

Kwantu ghat-talbiet attrici:

Tilqa' l-ewwel talba,

1. Tippronunzja s-separazzjoni personali bejn il-kontendenti, izda ghal ragunijiet imputabbli lill-istess attrici.
2. Tichad it-tieni talba.
3. Tiddikjara xolta l-kommunjoni tal-akkwisti ezistenti bejn il-kontendenti, u tassensja lill-partijiet il-proprjeta' parafernali taghhom, u tiddividi u tassensja l-komunjoni tal-akkwisti fil-porzjonijiet kif hawn fuq indikat.
4. Tichad ir-raba' talba.
5. Tilqa' l-hames talba.

Kwantu ghat-talbiet rikonvenzjonali tal-konvenut:

1. Tilqa' l-ewwel talba u tippronunzja s-separazzjoni personali tal-partijiet ghar-ragunijiet imputabbli lil ABC
2. Tilqa' t-tieni talba u tapplika fil-konfront ta' ABC l-Artikoli 48, 51 u 52 tal-Kodici Civili;
3. Tilqa' t-tielet u r-raba' talba u tillikwida l-komunjoni tal-akkwisti ta' bejn il-partijiet, u taqsam l-istess komunjoni hekk kif deskritt aktar 'il fuq;
4. Tinnomina lil Nicholas Vella, nutar pubbliku, biex jircievi l-att relativ li fih jinkorpora l-effetti kollha tas-sentenza, u tinnomina lil kuraturi biex jirraprezentaw lill-eventwali kontumaci fuq l-istess att.

L-ispejjeż kollha għandhom jigu sopportati mill-attrici.

Onor. Imhallef Anthony G. Vella

Deputat Registratur